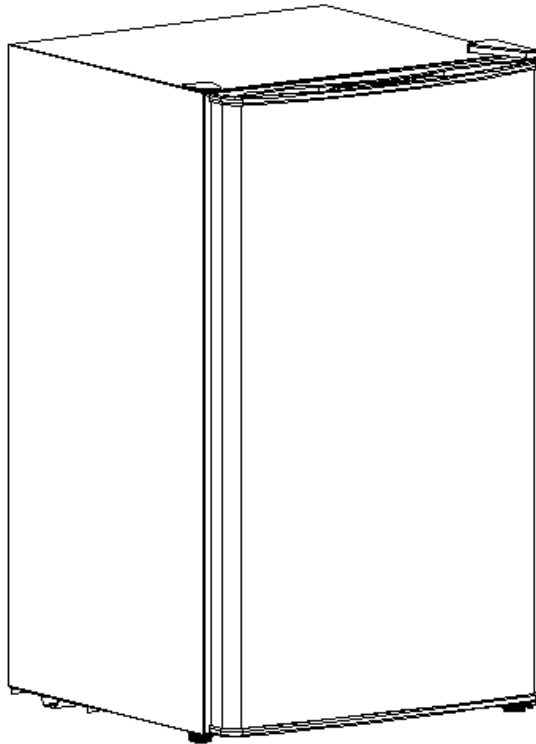


FREEZER

**Solar 100L 12/24V
Jääkaappipakastin yhdistelmä**

Käyttöohje



Product ID: 103817074

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

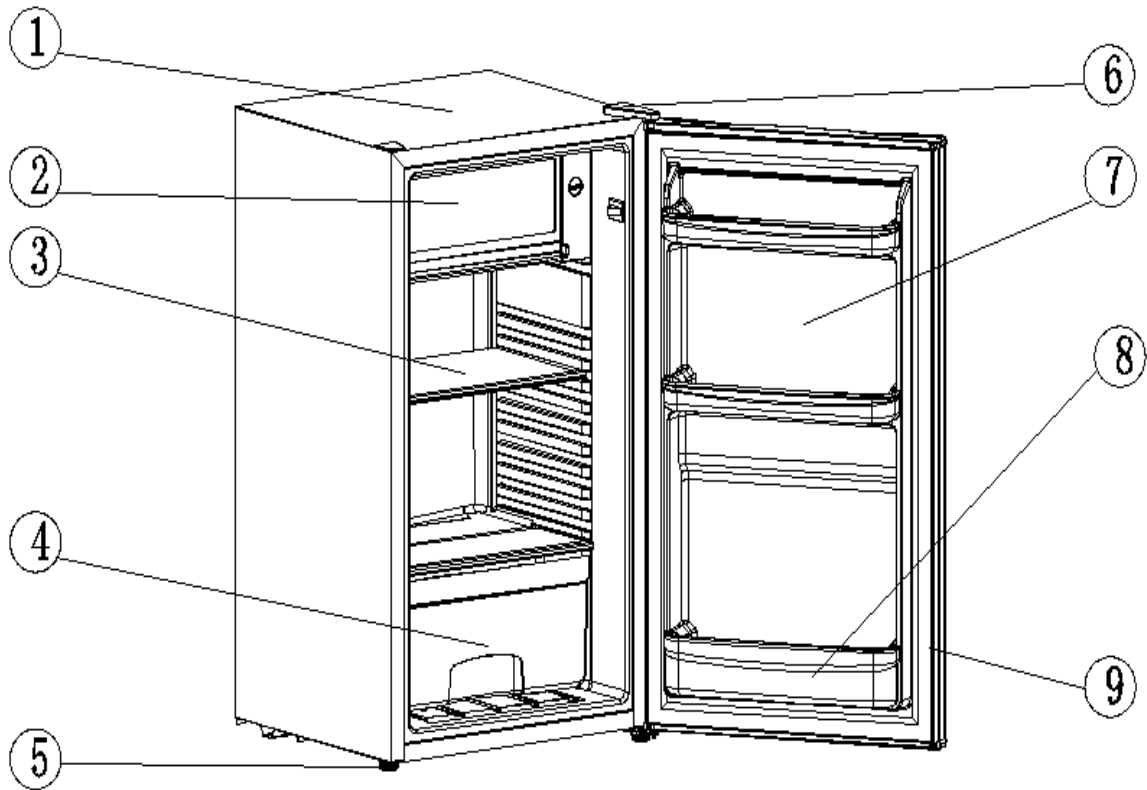
Onnittelut uudesta jääkaapistasi! Akkukäyttöinen 12/24 voltin jääkaappi on suunniteltu tarjoamaan vuosia tehokasta ja ongelmattomasti toimivaa käyttöä. Se on suunniteltu energiansäästöä ajatellen laadukkaalla tasavirtakompressorilla ja paksulla eristyksellä. Ennen kuin käytät jääkaappia, lue huolellisesti tämä käyttöohje sekä kaikki turvallisuutta, asennusta, käyttöä ja puhdistusta koskeva tieto. Nämä ohjeet eivät välttämättä kata kaikkia mahdollisia tilanteita tai tilanteita, jotka saattavat ilmetä, mutta käytä tervejärkistä ja varovaisuutta asentaessasi, käyttäessäsi ja puhdistaussasi jääkaappia. Jos olet epävarma jostakin tämän käyttöohjeen ohjeista tai varoituksista, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääsi.

1. TEKNISET TIEDOT

- Malli: 103817074
- Tuotetyyppi: Jääkaappi
- Jääkaappi: 85 l (5 °C)
- Pakastinlokero: 15 l (-5 °C)
- Moottorin tyyppi: kompressor
- Nimellisjännite: DC 12/24 V
- Liitin: DC 5,5/2,1 mm, tarvittaessa voit helposti kuoria johdon ja laittaa 12 V pistokkeen tilalle
- Nimellisteho: 20 W
- Keskimääräinen kulutus päivässä: 240 Wh
- Keskimääräinen kulutus vuodessa: 87,6 kWh
- Kylmäaine: R600a
- Melutaso: 36 dB
- Mitat (L×S×K): 445 × 480 × 820 mm
- Paino: 20 kg
- Ympäristöluokka: N-ST (subtropical subtrooppinen, maks. 38 °C)
- Takuu: 2 vuotta

2. TUOTTEEN RAKENNE

1. Jääkaapin runko
2. Pakastelokeron ovi
3. Hylly
4. Vihanneslaatikko
5. Säätöjalka
6. Saranasuojus
7. Ovi (aukeaa vain oikealle)
8. Ovihylly
9. Ovitieviste



3. ASENNUS JA KÄYTTÖ

3.1 Turvallisuus

Yleiset turvallisuustiedot:

- Ennen kuin puhdistat tai siirät jääkaapin, irrota aina virtalähde.
- Jääkaapin huolto tulee suorittaa vain valtuutetun henkilöstön toimesta. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos olet epävarma.
- Nämä jääkaapit sisältävät jäähdytysainetta R600a ja sille soveltuvaa kompressoriöljyä jäähdytyspiirissä. Ole varovainen käsittelyssä, jotta jäähdytysosa ei vaurioidu eikä jäähdytysainetta vuoda ulos.
- Älä käytä muita sähkölaitteita jääkaapin sisällä.

Lapsiturvallisuus:

- Älä anna lasten leikkiä jääkaapin kanssa tai sen lähellä. Jääkaappi ei ole lelu.
- On vaara tukehtua, jos lapsi sulkeutuu jääkaapin sisälle.
- Pidä lapset poissa kaikista pakkausmateriaaleista.

Asennus:

- Tämä laite on painava. Ole varovainen siirrettäessä sitä.
- Laitteen asennus- ja säätötyöt on suoritettava koulutetun henkilöstön toimesta. Henkilöiden suorittamat työt, joilla ei ole riittävää teknistä osaamista, voivat vaikuttaa laitteen suorituskykyyn kielteisesti, vaurioittaa laitteistoa ja mitätöidä takuun.
- On vaarallista tehdä muutoksia tai yrittää muokata tätä tuotetta millään tavalla. Tuotteen muutokset mitätöivät takuun ja valmistajan vastuun.

Käytön aikana:

- Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön, erityisesti ruoan ja juoman säilytykseen. Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Älä säilytä palavia nesteitä laitteen sisällä tai sen lähellä, kuten orgaanisia liuottimia, suihkepulloja, kaasusäiliöitä jne. Räjähdyksivaara!

Puhdistus:

- Ennen puhdistusta sammuta aina jääkaappi/pakastin ja irrota se virtalähteestä.
- Anna jääkaapin/pakastimen sisäosan sulaa kokonaan, sitten pese laitteen sisä- ja ulkopuoli lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla tai pesuaineella. Kulumista tai korroosiota aiheuttavia aineita, teräsvillaa, pesuharjoja tai kemiallisia puhdistusaineita ei saa käyttää missään tapauksessa.
- Pese laitteen sisä- ja ulkopuoli lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla tai pesuaineella. Kulumista tai korroosiota aiheuttavia aineita, teräsvillaa, hankaavia harjoja tai kemiallisia puhdistusaineita ei tule käyttää missään tapauksessa. Suositellaan käyttämään sientä, pehmeää harjaa tai pyyhettä. Puhdistuksen jälkeen huuhtele huolellisesti ja kuivaa. Voit jättää ovet auki tuulettaaksesi tilat 20-30 minuutin ajan poistaaksesi mahdolliset jäljellä olevat hajut.

3.2 Virtalähde

Tämä jääkaappi toimii vain 12 tai 24 voltin tasavirralla (DC).

Käytä vain tasavirtaa -12 V (DC) tai -24 V (DC) virtalähdettä. Älä käytä jatkojohtoa.

Älä kytke jääkaappia vaihtovirtaan $\sim 240\text{ V}$ (AC) – hengenvaara, sähköiskun riski ja rikkoo laitteen!

3.3 Virtajohto

Älä pidennä, taita tai kierrä virtajohtoa. Älä anna johdon koskettaa kompressoria. On suositeltavaa kytkeä laite suoraan 12/24 V:n akkupankkiin positiivisen johdon suojuksella.

Varmista, että jääkaappi ei ole virtajohdon päällä. Varmista, että jääkaappi ei ole virtajohdon päällä. Varmista myös, että sähköjohto ei ole puristuksissa.

Johtimen tulee olla riittävän paksu varmistaaksesi tehokkaan virransyötön. Noin 1 mm^2 johtimen poikkipinta-ala metriä kohden on suositeltavaa akun ja jääkaapin välille 12 voltin järjestelmässä (esim. 6 metriä vaatii $2 \times 6\text{ mm}^2$ johtimen poikkipinta-alaa). 24 voltin kohdalla voi sama paksuinen johto olla kaksi kertaa pitempi. Mitä paksumpi johto, sitä vähemmän syntyy tehohäviöitä.

3.4 Järjestelmän tunnistusjännite

Kun syöttöjännite on alle 17 V DC , kompressorin ohjain tunnistaa järjestelmän 12 V DC - käyttöjärjestelmäksi.

Kun syöttöjännite on yli 17 V DC , kompressorin ohjain tunnistaa järjestelmän 24 V DC - käyttöjärjestelmäksi.

3.5 Kompressorin jännitesuojaus

Kompressorissa on automaattinen jännitteen tunnistus sekä virrankatkaisusuojaus. Laite tunnistaa automaattisesti $12\text{ V} / 24\text{ V DC}$ -järjestelmän ja aktivoi alijännitesuojauksen, jos jännite laskee liian alhaiseksi.

Kun syöttöjännite laskee alle $9,6\text{ V}$ tai $21,3\text{ V DC}$, kompressori aktivoi automaattisesti suojauksen, katkaisee virran ja pysäyttää käynnistymisen. Kun jännite palautuu normaalille tasolle $10,9\text{ V}$ tai $22,7$, kompressori käynnistyy uudelleen automaattisesti. Ylijännitesuoja aktivoituu $17,0\text{V}$ tai $31,5\text{ V}$ kohdalla.

3.6 Sijoitus ja ilmanvaihto

Alue, johon jääkaappi asennetaan, tulee olla kuiva ja riittävän tuuletettu. Kaappi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön tai sääoloilta suojatuissa ympäristöissä. Älä sijoita jääkaappia lämmönlähteiden lähelle (lämmitin, liesi, savupiippu jne.) ja vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle. Varmista, että jääkaapin ja lähellä olevien seinien tai suurten esineiden välillä on riittävästi tilaa. Jätä vähintään 100 mm tilaa laitteen taakse ja 200 mm yläpuolelle riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi. Huono ilmanvaihto lisää kulutusta ja hidastaa jäähtymistä. Pidä aina takana oleva pöly ja esteet poissa.

Tarvittaessa voit lisätä ympärillä oleviin kalusteisiin aukkoja, saadaksesi paremman ilmanvaihdon.

3.7 Vakaa asennus

Oikean toiminnan varmistamiseksi laite on asetettava vaakasuoraan tasaiselle, tiukalle ja vakaalle pinnalle, säädä jalat tarvittaessa. Jääkaapin suositellaan olevan muutaman asteen takakenossa, jolloin ovi sulkeutuu itsekseen.

Muista lisätä jääkaapin alle vuotokaukalo, minkä taloyhtiöt ja kotivakuutus yleensä vaativat.

3.8 Kuljetus

Poista kaikki pakkaukset ja suojateipit laitteesta. Välttääksesi vaurioita ja estääksesi laitteen vaurioitumisen, ole erittäin varovainen käyttäessäsi teräviä tai teräviä työkaluja tähän tehtävään.

Pidä lapset poissa pakkauksista - TUKEHTUMISVAARA! Kierrätä pahvit kartongin keräykseen ja muovit muovinkeräykseen (myös Styrox) lisätään tuo pakkauksen kierrätys

Ennen asennusta Vastaanoton yhteydessä tulee varmistaa, että jääkaappi on täydellinen eikä se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Vaurioitunutta jääkaappia ei suositella kytkettäväksi, erityisesti jos vaurioita on virtajohdossa tai jäähdytyspiirissä. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi vaurion tapahtuessa.

Älä kallista laitetta yli 45° äläkä kuljeta sitä kyljellään tai ylösalaisin. Tärkeä turvallisuustieto: Jos jääkaappi on ollut kyljellään tai selällään kuljetuksen aikana, sen tulee seistä pystyasennossa vähintään 12 tuntia ennen käyttöönottoa. Älä laita ruokaa jääkaappiin ennen kuin se on riittävän kylmä (jäähdytys vaatii 3-4 tuntia).

3.9 Käyttö

Jääkaappi on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja ruoan säilytykseen. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Älä koskaan käytä liiallista voimaa jääkaapin oven avaamiseen. Jos ympäristön lämpötila lähestyy jääkaapin käyttölämpötilaa, jääkaappi ei toimi kunnolla. Jos ympäristön lämpötila ylittää 38°C, et saavuta tyydyttävää jäähdytystä kaapissa.

Tasavirtakäyttöinen (DC) jääkaappi on suunniteltu jäähdyttämään vähemmän kuin tavalliset vaihtovirtakäyttöiset (AC) kaapit. Kyky jäähdyttää huoneenlämpöisiä tuotteita on rajoitettu verrattuna AC-käyttöisiin malleihin. Nämä varoitukset annetaan turvallisuutesi (sähkö, ruoka ja hygienia) vuoksi.

3.10 Lämpötilan säätö

Termostaatin säätönupin asteikko vastaa asetettua lämpötilatasoa: mitä pienempi numero, sitä korkeampi asetettu lämpötila. Jos halutaan kylmempi jääkaappi, säädä nupin arvoa suuremmaksi. Haluttu lämpötila kannattaa tarkistaa eri kohdista jääkaappia.

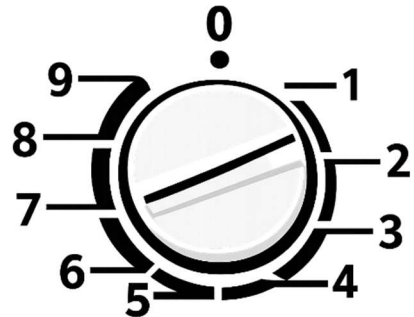
Kun ympäristön lämpötila on 20-32 °C, suositeltu asetus on taso 3.

Tällöin lämpötila-alueet ovat seuraavat:

- Jääkaapin lämpötila; 5–8 °C
- Pakastelokeron lämpötila -5 °C

Kompressori toimii tällöin noin puolet ajasta

Säätötasolla 9 kompressori on jatkuvasti päällä, kunnes termostaatti saavuttaa -10 C asteen lämpötilan



4. SULATUS

Kun pakastimeen muodostuu yli 2 mm jääkerros, suorita sulatus:

1. Poista elintarvikkeet pakastimesta.
2. Käännä lämpösäädin asentoon 0.
3. Avaa ovi ja anna jään sulaa luonnollisesti.
4. Kuivaa sisätilat pehmeällä liinalla.

Älä käytä kuumaa vettä, hiustenkuivaajaa tai teräviä työkaluja jään poistamiseen.

5. VIANETSINTÄ JA HUOLTO

Laite ei käynnisty:

- Tarkista virtalähde tai mahdollinen akku
- Tarkista jännitetasot.
- Tarkista sulake (mahdollisen virtalähteen).
- Tarkista akun liitännät mahdollisten kontaktihäiriöiden tai hapettumien vuoksi. Huom. 12 V jännitteen laitteissa on suurempi virtamäärä ja huonot kontaktit tai pidemmät johdot luovat enemmän vastusta ja voivat siten lämmentä tai mustua. Tällöin vaihda liittimet ja johdot paremmin johtaviin.

Laite ei viilennä riittävästi:

- Tarkista ilmanvaihto, jotta jääkaapilla on riittävästi viileää ilmaa ympärillään ja ilma pääsee kiertää.
- Varmista, että ovi sulkeutuu kunnolla ja tiivisteet ottavat kiinni.
- Älä täytä laitetta liikaa. Jokainen lisäkilo lämmintä ruokaa vaatii energiaa, jotta lämpö saadaan siirrettyä jääkaapin ulkopuolelle. Lisää vain kylmää ruokaa jääkaappiin ja anna ruuan jäähtyä ensin.

Vettä lattialla:

- Tarkista poistoputki ja valumakaukalo.

Sivupaneelit lämpimät:

- Normaali ilmiö lämmön poistumisen vuoksi, tarvittaessa mahdollista parempi ilmankierto.

Virtaavan veden ääni tai muu poikkeava ääni:

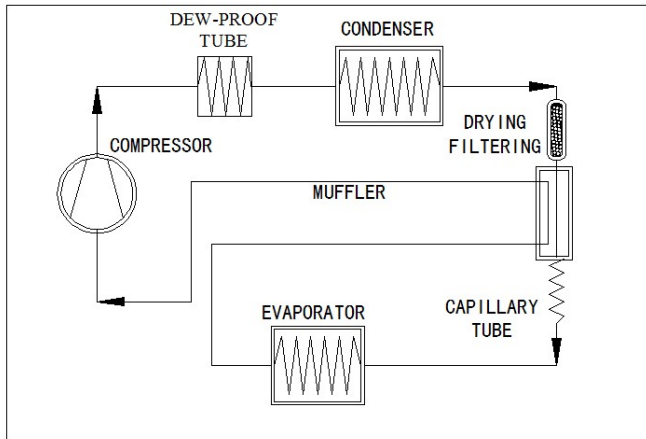
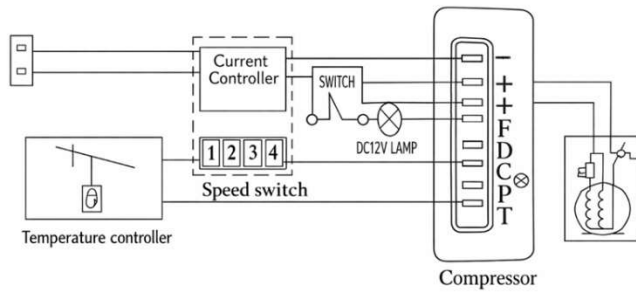
- Normaali nykyaikaisten kylmäaineen kiertoön liittyvä ääni, kun se kaasuuntuu ja nesteytyy eri osissa jääkaappia.

Huolto:

- Tätä tuotetta huollettaessa on käytettävä valtuutettua teknikkoo, ja vain alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Kokemattomien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita tai vakavia toimintahäiriöitä laitteelle. Epäviralliset toimet voivat mitätöidä takuun.
- LAITTEEN HÄVITTÄMINEN Jääkaapin hävittäessäsi toimita se aina ympäristöasemalle sen elinkaaren päätyttyä.
-

HUOM!

Älä täytä laitetta liikaa. Jokainen lisäkilo lämmintä ruokaa vaatii energiaa, jotta lämpö saadaan siirrettyä jääkaapin ulkopuolelle. Lisää vain kylmää ruokaa jääkaappiin ja anna ruuan jäähtyä ensin. Muista kuitenkin jäähdyttää ruoka nopeasti ja hygieenisesti, ruokaturvallisuutta ja pienempää mikrobikasvua varten.



6. TAKUU

Tämä tuote sisältää 24 kuukauden rajoitetun takuun ostopäivästä alkaen.

Takuu kattaa valmistusviat normaalissa kotitalouskäytössä.

Takuu ei kata väärinkäyttöä, kulumisesta johtuvia vaurioita eikä luvattomia korjauksia.

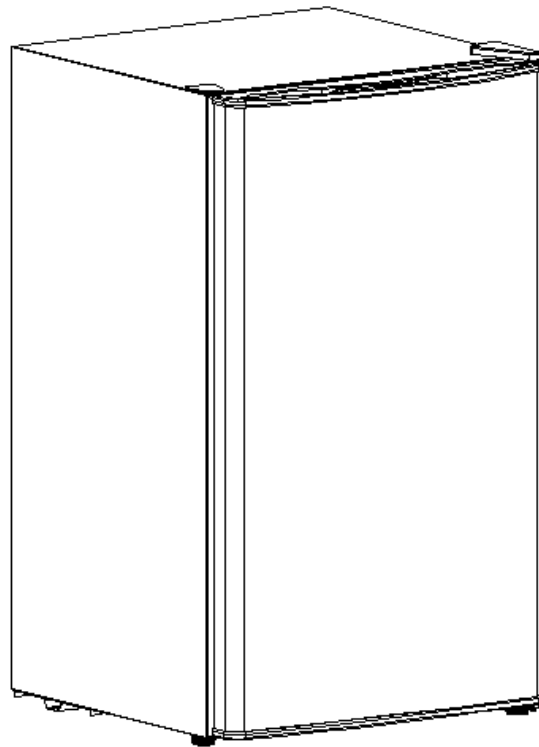
SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitradinq.fi

FREZZER

FREZZER

**Solar 100L 12/24V
Kombinerad kyl och frys
Bruksanvisning**



Product ID: 103817074

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten och spara den för framtida behov.

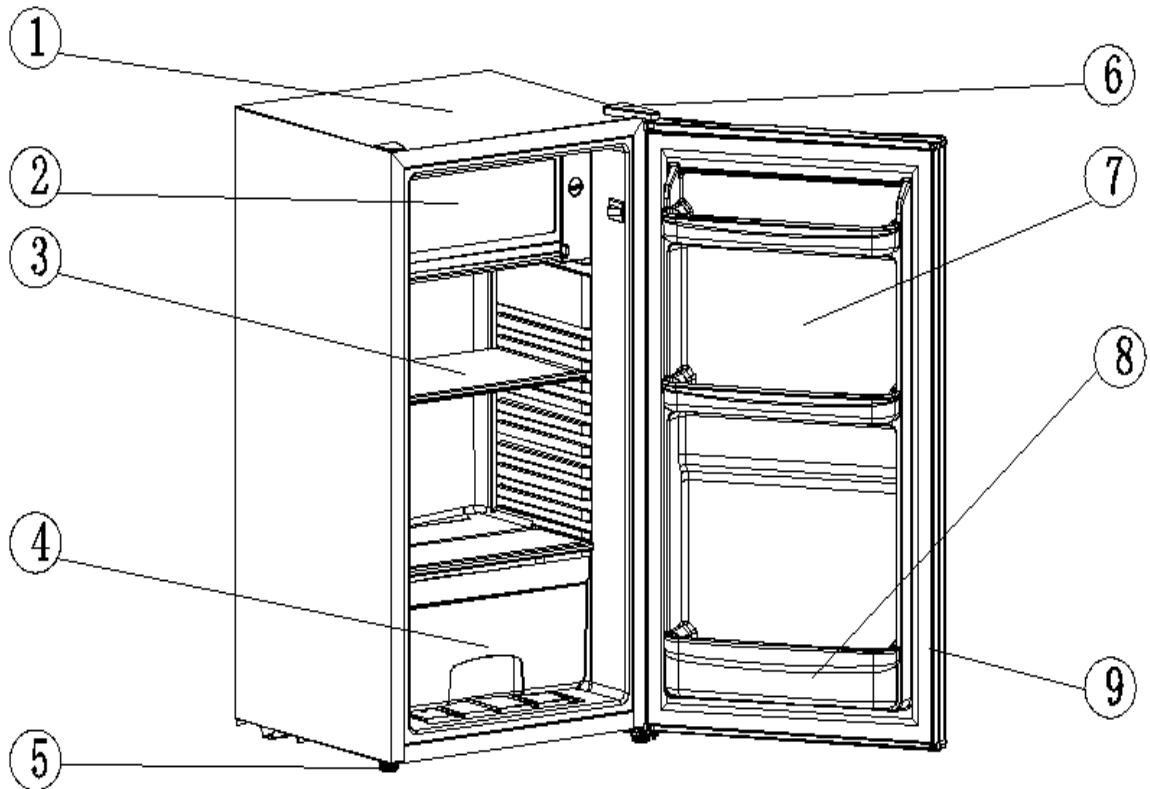
Grattis till din nya kyl! Det batteridrivna 12/24-volts kylskåpet är designat för att ge många års effektiv och problemfri användning. Det är konstruerat med energibesparing i åtanke, med en högkvalitativ likströmskompressor och tjock isolering. Innan du använder kylskåpet, läs noggrant denna bruksanvisning samt all information om säkerhet, installation, användning och rengöring. Dessa instruktioner täcker kanske inte alla möjliga situationer, men använd sunt förnuft och var försiktig vid installation, användning och rengöring av kylskåpet. Om du är osäker på någon av instruktionerna eller varningarna i denna bruksanvisning, kontakta din lokala återförsäljare.

1. TEKNISKA DATA

- Modell: 103817074
- Produkttyp: Kylskåp
- Kylskåp: 85 l (5 °C)
- Frysack: 15 l (-5 °C)
- Motortyp: Kompressor
- Märkspänning: DC 12/24 V
- Kontakt: DC 5,5/2,1 mm, vid behov kan du lätt skala av kabeln och sätta i en 12 V-kontakt istället
- Märkeffekt: 20 W
- Genomsnittlig förbrukning per dag: 240 Wh
- Genomsnittlig förbrukning per år: 87,6 kWh
- Köldmedium: R600a
- Ljudnivå: 36 dB
- Mått (L×B×H): 445 × 480 × 820 mm
- Vikt: 20 kg
- Miljöklass: N-ST (subtropisk, max 38 °C)
- Garanti: 2 år

2. PRODUKTENS KONSTRUKTION

1. Kylskåpskropp
2. Frysfacksdörr
3. Hylla
4. Grönsakslåda
5. Justerbar fot
6. Gångjärnsskydd
7. Dörr (öppnas endast åt höger)
8. Dörrhylla
9. Dörrlist



3. INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

3.1 Säkerhet

Allmän säkerhetsinformation:

- Koppla alltid ur strömkällan innan du rengör eller flyttar kylskåpet.
- Underhåll av kylskåpet ska endast utföras av behörig personal. Kontakta din lokala återförsäljare om du är osäker.
- Dessa kylskåp innehåller kylmedel R600a och polyesterkompressorolja i kylkretsen. Var försiktig vid hantering så att kylsystemet inte skadas eller kylmedlet läcker ut.
- Använd inga andra elektriska apparater inuti kylskåpet.

Barnsäkerhet:

- Låt inte barn leka med eller nära kylskåpet. Kylskåpet är inte en leksak.
- Risk för kvävning om ett barn stänger in sig i kylskåpet.
- Håll barn borta från allt förpackningsmaterial.

Installation:

- Denna apparat är tung. Var försiktig vid förflyttning.
- Installation och justering ska utföras av utbildad personal. Arbete som utförs av personer utan tillräcklig teknisk kompetens kan påverka apparatens prestanda negativt, skada utrustningen och ogiltigförklara garantin.
- Det är farligt att modifiera eller försöka ändra produkten på något sätt. Produktändringar upphäver garantin och tillverkarens ansvar.

Under användning:

- Denna apparat är avsedd endast för hushållsbruk, särskilt för förvaring av mat och dryck. Den är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk.
- Förvara inte brandfarliga vätskor i eller nära apparaten, såsom organiska lösningsmedel, sprayflaskor eller gasbehållare. Explosionsrisk!

Rengöring:

- Koppla alltid ur kylskåpet/frysen innan rengöring.
- Låt insidan av kylskåpet/frysen tina helt och rengör sedan både in- och utsida med varmt vatten och mild tvål eller rengöringsmedel. Använd inte material som kan orsaka slitage eller korrosion, stålull, skrubborstar eller kemiska rengöringsmedel under några omständigheter.
- Tvätta apparatens in- och utsida med varmt vatten och mild tvål eller rengöringsmedel. Använd svamp, mjuk borste eller trasa. Skölj noggrant och torka efter rengöring. Lämna gärna dörrarna öppna i 20–30 minuter för att vädra bort eventuella kvarvarande lukter.

3.2 Strömkälla

Denna kyl fungerar endast med likström (DC) på 12 eller 24 volt.

Använd endast likström =12 V (DC) eller =24 V (DC). Använd inte förlängningssladd.

Anslut inte kylskåpet till växelström ~240 V (AC) – risk för livsfara, elektrisk stöt och skador på apparaten!

3.3 Strömkabel

Vik inte, vik eller vrid strömkabeln. Låt inte kabeln komma i kontakt med kompressorn. Det rekommenderas att ansluta apparaten direkt till ett 12/24 V batteripaket med säkring på pluskabeln.

Se till att kylskåpet inte står på strömkabeln. Se även till att kabeln inte kläms.

Kabeln ska ha tillräcklig tjocklek för att säkerställa effektiv strömförsörjning. Cirka 1 mm² kabelarea per meter rekommenderas mellan batteri och kylskåp i ett 12 V-system (t.ex. 6 meter kräver 2 x 6 mm² kabelarea). I ett 24 V-system kan samma kabeltjocklek användas dubbelt så långt. Ju tjockare kabel, desto mindre effektförlust.

3.4 Systemets igenkänningsspänning

När matningsspänningen är under 17 V DC identifierar kompressorkontrollen systemet som 12 V DC.

När matningsspänningen är över 17 V DC identifierar kompressorkontrollen systemet som 24 V DC.

3.5 Kompressorns spänningsskydd

Kompressorn har automatisk spänningsigenkänning och överströmskydd. Enheten känner automatiskt av 12 V / 24 V DC-system och aktiverar undervoltageskydd om spänningen blir för låg.

Om matningsspänningen sjunker under 9,6 V eller 21,3 V DC, aktiveras skyddet automatiskt, strömmen bryts och kompressorn startar inte. När spänningen återgår till normal nivå (10,9 V eller 22,7 V) startar kompressorn automatiskt igen. Överspänningsskyddet aktiveras vid 17,0 V respektive 31,5 V.

3.6 Placering och ventilation

Området där kylskåpet placeras ska vara torrt och välventilerat. Skåpet är avsett endast för inomhusbruk eller skyddade miljöer. Placera inte kylskåpet nära värmekällor (element, spis, skorsten osv.) och undvik långvarig exponering för direkt solljus.

Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan kylskåpet och närliggande väggar eller stora föremål. Lämna minst 100 mm bakom apparaten och 200 mm ovanför för god ventilation. Dålig ventilation ökar energiförbrukningen och fördröjer kylningen. Håll alltid bort damm och hinder bakom apparaten.

Vid behov kan du göra ventilationsöppningar i omgivande möbler för bättre luftflöde.

3.7 Stabil installation

För korrekt funktion ska apparaten placeras horisontellt på en plan, fast och stabil yta. Justera benen vid behov. Kylskåpet rekommenderas att ha en liten lutning bakåt så att dörren stängs automatiskt.

Kom ihåg att lägga en uppsamlingsbricka under kylskåpet, vilket ofta krävs av bostadsföreningar och hemförsäkringar.

3.8 Transport

Ta bort all förpackning och skyddstejp från apparaten. Var mycket försiktig vid användning av skarpa verktyg för att undvika skador.

Håll barn borta från förpackningsmaterial – KVÄVNINGSRISK! Återvinn kartongen i pappersinsamlingen och plasten i plastinsamlingen (även Styrox).

Vid mottagande, kontrollera att kylskåpet är komplett och inte skadat under transporten. Ett skadat kylskåp bör inte anslutas, särskilt om skador finns på strömkabeln eller kylkretsen. Kontakta din lokala återförsäljare vid skada.

Tippa inte apparaten mer än 45° och transporter den inte på sidan eller upp och ner. Viktig säkerhetsinformation: Om kylskåpet har legat på sidan eller rygg under transport, låt det stå upprätt i minst 12 timmar före användning. Placera inte mat i kylskåpet innan det är tillräckligt kallt (kylning tar 3–4 timmar).

3.9 Användning

Kylskåpet är avsett endast för hushållsbruk och för förvaring av mat. Det är inte avsett för kommersiellt eller industriellt bruk. Använd aldrig överdriven kraft för att öppna dörren. Om omgivningstemperaturen närmar sig kylskåpets driftstemperatur fungerar det inte korrekt. Om omgivningstemperaturen överstiger 38 °C uppnås inte tillräcklig kylning.

DC-kylskåp är designade för att kyla mindre effektivt än vanliga AC-kylskåp. Förmågan att kyla rumstempererade produkter är begränsad jämfört med AC-modeller. Dessa varningar ges för din säkerhet (ström, mat och hygien).

3.10 Temperaturinställning

Termostatens ratt motsvarar inställd temperatur: ju lägre nummer, desto högre temperatur. För kallare kylskåp, vrid ratten mot högre nummer. Kontrollera önskad temperatur på olika platser i kylskåpet.

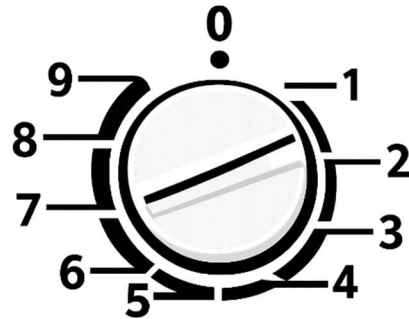
Vid omgivningstemperatur 20–32 °C rekommenderas nivå 3.

Temperaturintervallen blir då:

- Kylskåp: 5–8 °C
- Frysack: -5 °C

Kompressorn arbetar då cirka halva tiden.

Vid inställning nivå 9 är kompressorn kontinuerligt påslagen tills termostaten når en temperatur på -10 °C.



4. AVFROSTNING

När frysen har ett istäcke på mer än 2 mm, utför avfrostning:

1. Ta ut maten ur frysen.
2. Vrid termostatknappen till läge 0.
3. Öppna dörren och låt isen smälta naturligt.
4. Torka insidan med en mjuk trasa.

Använd inte hett vatten, hårtork eller vassa verktyg för att ta bort isen.

5. FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL

Apparaten startar inte:

- Kontrollera strömkällan eller eventuellt batteri
- Kontrollera spänningsnivåerna
- Kontrollera säkringen (för eventuell strömkälla)
- Kontrollera batterianslutningarna för eventuella kontaktproblem eller oxidation. Obs! Vid 12 V-enheter är strömmen högre, och dåliga kontakter eller längre kablar kan skapa motstånd, vilket kan göra att de blir varma eller svartnar. Byt då till bättre ledande kontakter och kablar.

Apparaten kyler inte tillräckligt:

- Kontrollera ventilationen så att kylskåpet har tillräckligt med kall luft runt sig och att luften kan cirkulera.
- Säkerställ att dörren stänger ordentligt och att tätningarna tar ordentligt.
- Fyll inte apparaten för mycket. Varje extra kilo varm mat kräver energi för att flytta ut värmen ur kylskåpet. Lägg bara kall mat i kylskåpet och låt maten svalna först.

Vatten på golvet:

- Kontrollera avloppsrör och uppsamlingsbricka.

Varmt på sidopanelerna:

Normalt fenomen på grund av värmeavledning; bättre luftcirkulation kan förbättra situationen.

Rinnande vatten eller annat ovanligt ljud:

Normalt ljud från moderna kylkretsar när kylmedlet förångas och kondenseras på olika ställen i kylskåpet.

Underhåll:

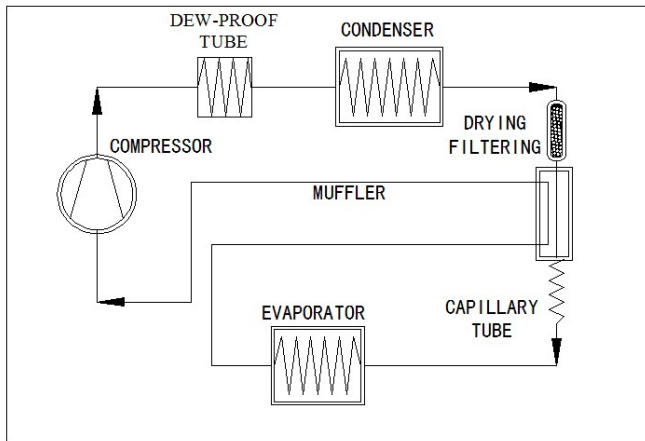
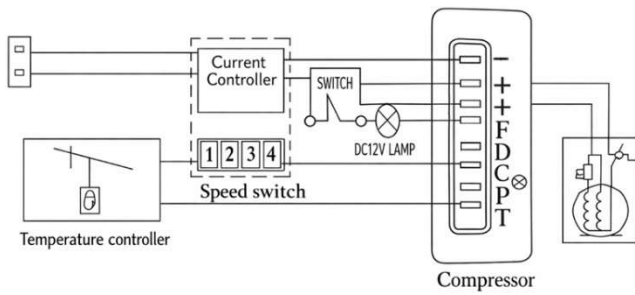
- Underhåll ska utföras av behörig tekniker och endast med originalreservdelar.
- Reparationer av oerfarna personer kan orsaka skador eller allvarliga funktionsproblem. Oauktorerade åtgärder kan upphäva garantin.
- KASSERING AV APPARATEN: När kylskåpet kasseras, lämna det alltid på en återvinningsstation i slutet av dess livslängd.

Obs!

Vik inte, vik eller vrid strömkabeln. Låt inte kabeln komma i kontakt med kompressorn. Det rekommenderas att ansluta apparaten direkt till ett 12/24 V batteripaket med säkring på pluskabeln.

Se till att kylskåpet inte står på strömkabeln. Se även till att kabeln inte kläms.

Kabeln ska ha tillräcklig tjocklek för att säkerställa effektiv strömförsörjning. Cirka 1 mm² kabelarea per meter rekommenderas mellan batteri och kylskåp i ett 12 V-system (t.ex. 6 meter kräver 2 x 6 mm² kabelarea). I ett 24 V-system kan samma kabeltjocklek användas dubbelt så långt. Ju tjockare kabel, desto mindre effektförlust.



6. GARANTI

Produkten omfattas av en begränsad garanti på 24 månader från inköpsdatum.

Garantin täcker tillverkningsfel vid normal hushållsanvändning.

Garantin gäller inte för felaktig användning, slitage eller obehöriga reparationer.

SUOMITRADING.fi

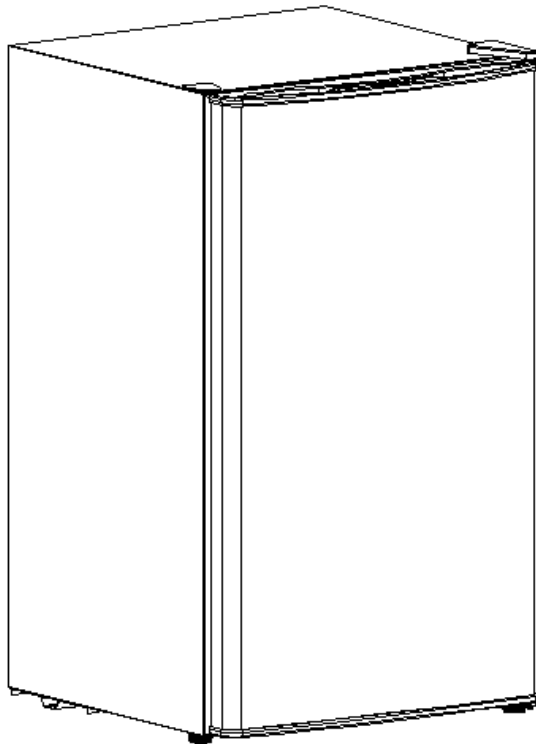
Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi

FREZZER

FREZZER

**Solar 100L 12/24V
Refrigerator-freezer combination**

User manual



Product ID: 103817074

Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

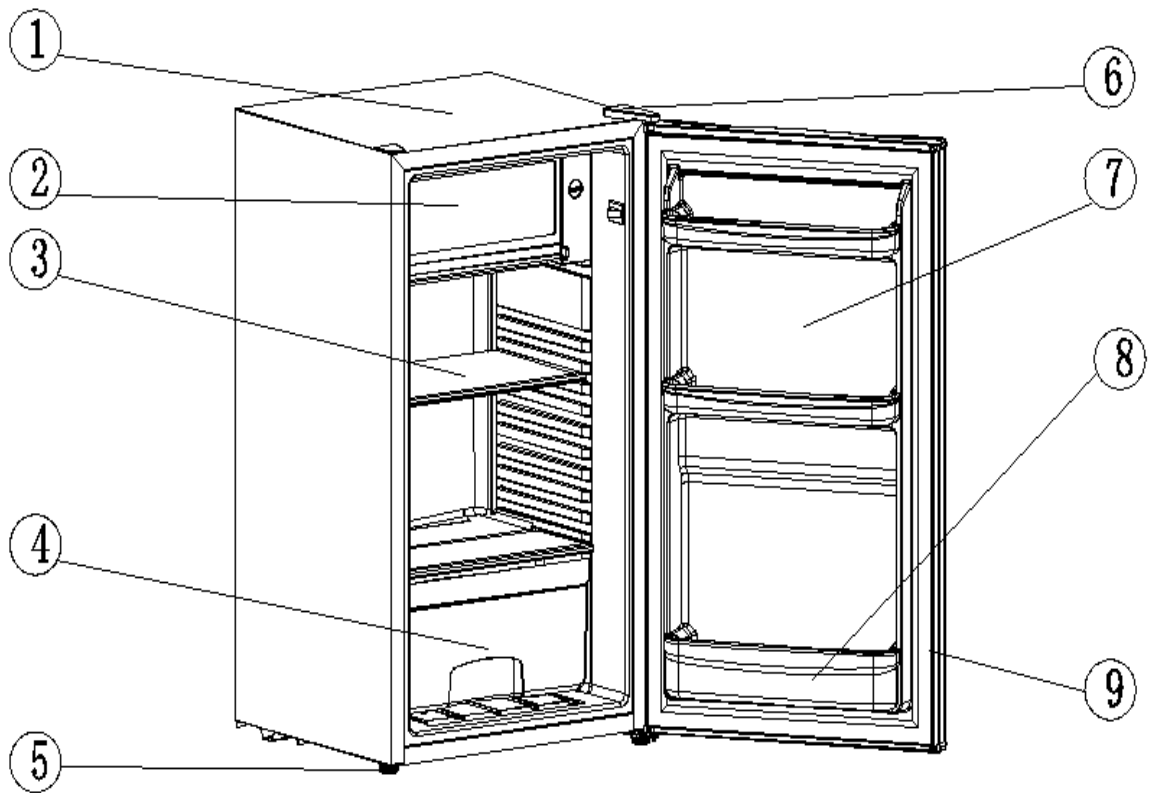
Congratulations on your new refrigerator! The battery-operated 12/24-volt refrigerator is designed to provide years of efficient and trouble-free use. It is built with energy efficiency in mind, featuring a high-quality DC compressor and thick insulation. Before using the refrigerator, carefully read this manual as well as all safety, installation, operation, and cleaning information. These instructions may not cover every possible situation, so use common sense and exercise caution when installing, using, or cleaning the refrigerator. If you are unsure about any instructions or warnings in this manual, contact your local dealer.

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Model: 103817074
- Product type: Refrigerator
- Refrigerator compartment: 85 L (5 °C)
- Freezer compartment: 15 L (-5 °C)
- Motor type: Compressor
- Rated voltage: DC 12/24 V
- Connector: DC 5.5/2.1 mm; if needed, you can easily strip the wire and replace with a 12 V plug
- Rated power: 20 W
- Average daily consumption: 240 Wh
- Average yearly consumption: 87.6 kWh
- Refrigerant: R600a
- Noise level: 36 dB
- Dimensions (L×W×H): 445 × 480 × 820 mm
- Weight: 20 kg
- Climate class: N-ST (subtropical, max 38 °C)
- Warranty: 2 year

2. PRODUCT STRUCTURE

1. Refrigerator body
2. Freezer compartment door
3. Shelf
4. Vegetable drawer
5. Adjustable foot
6. Hinge cover
7. Door (opens to the right only)
8. Door shelf
9. Door gasket



3. INSTALLATION AND USE

3.1 Safety

General safety information:

- Always disconnect the power source before cleaning or moving the refrigerator.
- Maintenance should only be performed by authorized personnel. Contact your local dealer if you are unsure.
- These refrigerators contain refrigerant R600a and polyester compressor oil in the cooling circuit. Handle with care to prevent damage to the cooling system or refrigerant leakage.
- Do not use other electrical appliances inside the refrigerator.

Child safety:

- Do not allow children to play with or near the refrigerator. The refrigerator is not a toy.
- Risk of suffocation if a child locks themselves inside the refrigerator.
- Keep children away from all packaging materials.

Installation:

- This appliance is heavy. Be careful when moving it.
- Installation and adjustment must be performed by trained personnel. Work performed by persons without sufficient technical skills may negatively affect the appliance's performance, damage the equipment, and void the warranty.
- It is dangerous to modify or attempt to alter this product in any way. Product modifications void the warranty and manufacturer liability.

During use:

- This appliance is designed for household use only, specifically for storing food and beverages. It is not intended for commercial or industrial use.
- Do not store flammable liquids inside or near the appliance, such as organic solvents, spray cans, or gas cylinders. Explosion hazard!

Cleaning:

- Always turn off and unplug the refrigerator/freezer before cleaning.
- Allow the inside of the refrigerator/freezer to defrost completely, then wash both the interior and exterior with warm water and mild soap or detergent. Do not use materials that can cause wear or corrosion, steel wool, scrub brushes, or chemical cleaners under any circumstances.
- Wash the appliance inside and out with warm water and mild soap or detergent. Use a sponge, soft brush, or cloth. Rinse thoroughly and dry. You can leave the doors open for 20–30 minutes to ventilate and remove any remaining odors.

3.2 Power supply

This refrigerator operates only on 12 or 24 volts DC.

Use only DC =12 V or =24 V power supply. Do not use an extension cord.

Do not connect the refrigerator to AC ~240 V – risk of death, electric shock, and device damage!

3.3 Power cord

Do not bend, fold, or twist the power cord. Do not allow the cord to touch the compressor. It is recommended to connect the device directly to a 12/24 V battery bank with a fuse on the positive wire.

Ensure that the refrigerator is not on top of the power cord. Also make sure the power cord is not pinched.

The wire should be thick enough to ensure efficient power supply. Approximately 1 mm² cross-sectional area per meter is recommended between the battery and the refrigerator in a 12 V system (e.g., 6 meters requires 2 x 6 mm² wire cross-section). In a 24 V system, the same thickness wire can be twice as long. The thicker the wire, the lower the power loss.

3.4 System detection voltage

When the supply voltage is below 17 V DC, the compressor controller detects a 12 V DC system.

When the supply voltage is above 17 V DC, the controller detects a 24 V DC system.

3.5 Compressor voltage protection

The compressor has automatic voltage detection and overcurrent protection. The appliance automatically recognizes 12 V / 24 V DC systems and activates undervoltage protection if the voltage drops too low.

If the supply voltage falls below 9.6 V or 21.3 V DC, protection is automatically activated, power is cut off, and the compressor stops starting. When the voltage returns to normal (10.9 V or 22.7 V), the compressor restarts automatically. Overvoltage protection activates at 17.0 V or 31.5 V.

3.6 Placement and ventilation

The installation area must be dry and well-ventilated. The unit is intended for indoor or weather-protected environments only. Do not place the refrigerator near heat sources (heater, stove, chimney, etc.) and avoid prolonged exposure to direct sunlight.

Ensure sufficient space between the refrigerator and nearby walls or large objects. Leave at least 100 mm at the back and 200 mm above for proper ventilation. Poor ventilation increases energy consumption and slows cooling. Keep dust and obstacles away from the back.

If necessary, create ventilation openings in surrounding furniture to improve airflow.

3.7 Stable installation

For proper operation, place the appliance horizontally on a flat, firm, and stable surface. Adjust the feet if necessary. The refrigerator is recommended to tilt slightly backward so the door closes automatically.

Remember to place a drip tray under the refrigerator, as usually required by housing associations and home insurance.

3.8 Transport

Remove all packaging and protective tape from the appliance. Be very careful when using sharp tools to avoid damage.

Keep children away from packaging – CHOKING HAZARD! Recycle the cardboard in the paper collection and the plastics in the plastic collection (including Styrofoam).

Upon receipt, ensure the refrigerator is complete and undamaged during transport. Do not connect a damaged refrigerator, especially if there are damages to the power cord or cooling circuit. Contact your local dealer in case of damage.

Do not tilt the appliance more than 45° and do not transport it on its side or upside down. Important safety information: If the refrigerator has been on its side or back during transport, it must stand upright for at least 12 hours before use. Do not place food inside until it is sufficiently cold (cooling requires 3–4 hours).

3.9 Usage:

The refrigerator is intended for household use and food storage only. It is not intended for commercial or industrial use. Never use excessive force to open the door. If the ambient temperature approaches the refrigerator's operating temperature, it will not function properly. If ambient temperature exceeds 38 °C, satisfactory cooling cannot be achieved. DC refrigerators are designed to cool less efficiently than standard AC refrigerators. Their ability to cool room-temperature products is limited compared to AC models. These warnings are provided for your safety (electricity, food, and hygiene).

3.10 Temperature adjustment:

The thermostat knob corresponds to the set temperature: the lower the number, the higher the temperature. For colder refrigeration, turn the knob to a higher number. Check the desired temperature in different parts of the refrigerator.

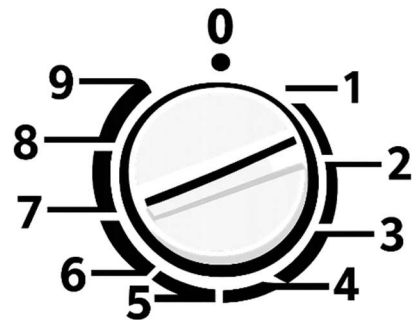
At ambient temperature 20–32 °C, the recommended setting is level 3.

Temperature ranges then are:

- Refrigerator: 5–8 °C
- Freezer compartment: -5 °C

The compressor will then operate approximately half the time.

At setting level 9, the compressor runs continuously until the thermostat reaches a temperature of -10 °C.



4. DEFROSTING

When a layer of ice more than 2 mm forms in the freezer, perform defrosting:

1. Remove all food from the freezer.
2. Turn the thermostat knob to position 0.
3. Open the door and allow the ice to melt naturally.
4. Wipe the interior with a soft cloth.

Do not use hot water, a hair dryer, or sharp tools to remove ice.

5. TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE

The appliance does not start:

- Check the power supply or possible battery
- Check the voltage levels
- Check the fuse (of the power supply, if applicable)
- Check battery connections for possible contact issues or oxidation. Note: In 12 V devices, current is higher, and poor contacts or long wires can create resistance, which may heat or blacken them. Replace with better conducting connectors and wires if necessary.

The appliance does not cool sufficiently:

- Check ventilation to ensure the refrigerator has enough cold air around it and that air can circulate.
- Ensure the door closes properly and seals are tight.
- Do not overfill the appliance. Each extra kilogram of warm food requires energy to transfer heat out of the refrigerator. Only place cold food in the refrigerator and allow it to cool first.

Water on the floor:

- Check the drainage pipe and drip tray.

Warm side panels:

- Normal phenomenon due to heat dissipation; improved airflow may help.

Flowing water or other unusual noises:

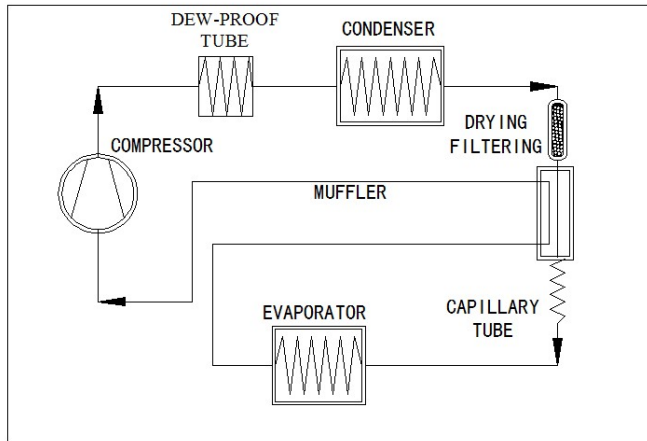
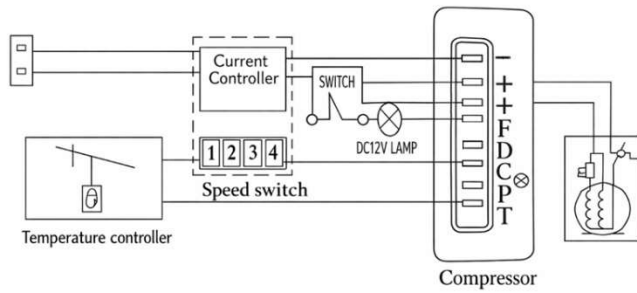
- Normal noise from modern refrigerant circuits when the refrigerant evaporates and condenses in different parts of the refrigerator.

Maintenance:

- This product must be serviced by an authorized technician, using only original spare parts.
- Repairs by inexperienced personnel may cause damage or serious malfunctions. Unauthorized actions can void the warranty.
- DISPOSAL OF THE APPLIANCE: When discarding the refrigerator, always deliver it to a recycling station at the end of its lifecycle.

Note!

Do not overfill the appliance. Each additional kilogram of hot food requires energy to transfer the heat outside the refrigerator. Only add cold food to the refrigerator and let the food cool down first. Remember to cool food quickly and hygienically for food safety and reduced microbial growth.



6. WARRANTY

This product includes a 24-month limited warranty from the date of purchase.

The warranty covers manufacturing defects under normal household use.

The warranty does not cover misuse, wear and tear, or unauthorized repairs.

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy
RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä
asiakaspalvelu@suomitrading.fi